

Biel, 23. Januar 2011

## **Communiqué (version française en bas)**

---

### **Parolen der Grünen Biel für die Abstimmung vom 13. Februar 2011**

Die Grünen Biel haben folgende Parolen für die Abstimmung vom 13. Februar beschlossen:

#### **NEIN zum neuen Atomkraftwerk in Mühleberg**

Die Grünen lehnen den Grossratsbeschluss betreffend Stellungnahme des Kantons Bern zum Rahmenbewilligungsgesuch für den Ersatz des Atomkraftwerks Mühleberg klar ab. Das Elektrizitätsunternehmen BKW will am Standort Mühleberg ein neues AKW bauen. Im Zuge des Rahmenbewilligungsverfahrens nimmt die Bevölkerung des Kantons Bern am 13. Februar 2011 dazu Stellung. Atomkraft ist von gestern. Atomkraftwerke sind gefährlich, das Problem mit dem strahlenden Müll ist nicht gelöst, AKW und Atomwaffen sind untrennbar miteinander verbunden. Zudem geht das Uran, das im fernen Ausland unter menschenverachtenden Umständen abgebaut wird, noch in diesem Jahrhundert zur Neige. Die Grünen fordern deshalb den vollständigen Ausstieg aus der Atomenergie. Die Zukunft gehört den erneuerbaren Energien und der Energieeffizienz.

#### **JA zur Revision des Gesetzes über die Besteuerung der Strassenfahrzeuge (Vorlage des Grossen Rats)**

##### **NEIN zum Volksvorschlag**

##### **Stichfrage: Vorlage des Grossen Rats**

Mit einem Ja zur ecotax können die Bernerinnen und Berner zum Klimaschutz beitragen. Die ecotax würde alleine im Kanton Bern CO<sub>2</sub>-Reduktionen von bis zu 20'000 Tonnen jährlich ermöglichen. Energieeffiziente Neuwagen, die mit ecotax einen Bonus erhalten, gibt es in allen Fahrzeugkategorien. Alle – Grossfamilien wie das Gewerbe – haben also die freie Wahl, sich beim Neuwagenkauf für ein Fahrzeug zu entscheiden, für welches kein Malus bezahlt werden muss. Die ecotax ist zudem ein wichtiger Schritt für die Ökologisierung des Steuersystems. Demgegenüber hat der Volksvorschlag negative Auswirkungen auf die Kantonsfinanzen und auf die Allgemeinheit. Mit dem Volksvorschlag gingen dem Kanton jährlich 100 Millionen an Steuereinträgen verloren. Das ist unverantwortlich. Der Kanton Bern würde ausserdem für schwere Fahrzeuge mit hohem CO<sub>2</sub>-Ausstoss und Energieverbrauch zum Steuerparadies. Kaum ein anderer Kanton verlangt heute so wenig Steuern für grosse Treibstoffschlucker.

#### **JA zur Volksinitiative „Für den Schutz vor Waffengewalt“**

Jedes Jahr kommen in der Schweiz rund 300 Menschen durch Schusswaffen ums Leben. Das sind 300 zu viel. Die grosse Mehrheit der Schusswaffen in der Schweiz sind Armeewaffen. Das Sturmgewehr im Kleiderschrank ist ein Relikt aus dem Kalten Krieg, das keinerlei militärischen Nutzen mehr hat. Die Volksinitiative für den Schutz vor Waffengewalt sorgt dafür, dass die Armeewaffen endlich sicher im Zeughaus weggeschlossen werden. Die Einführung eines zentralen Waffenregisters erleichtert der Polizei die Arbeit. So wissen die Beamtinnen und Beamten eher, was auf sie zukommt, wenn sie bei häuslicher Gewalt einschreiten müssen. Wenn ein Verbrechen geschehen ist, hilft das Waffenregister bei der Aufklärung. In der Schweiz wird jedes Auto, jede Kuh und auch jeder Hund registriert. Da ist es nur logisch, auch Waffen zu registrieren, von denen ein besonderes Gefährdungspotenzial ausgeht.

#### **WAHLEN: Ursula Wyss in den Ständerat**

Die Grünen unterstützen die Kandidatur von Ursula Wyss (SP).

#### **JA zur baurechtsweisen Abgabe von Bauland sowie Einräumung eines Kaufrechts an Sputnik Engineering AG, Biel**

#### **JA zum Verkauf von Bauland an die Firma SABAG Biel/Bienne AG, Biel**

---

Auskunft:

*Urs Scheuss, Präsident, 078 795 91 83*

Bienne, 23 janvier 2011

## **Communiqué**

---

### **Mots d'ordre des Verts Bienne pour les votations du 13 février 2011**

Les Verts Bienne ont adopté les mots d'ordre pour les votations du 13 février comme suit :

#### **NON à la nouvelle centrale nucléaire à Mühleberg**

Les Verts refusent clairement l'arrêté du Grand Conseil concernant l'avis du canton de Berne sur la demande d'autorisation générale pour le renouvellement de la centrale nucléaire de Mühleberg. La compagnie d'électricité FMB veut construire une nouvelle centrale nucléaire sur le site de Mühleberg. La procédure d'autorisation prévoit une consultation de la population du canton de Berne le 13 février 2011. Les centrales nucléaires appartiennent au passé. Elles sont dangereuses, le problème des déchets radioactifs n'est pas résolu, les centrales nucléaires et les armes atomiques sont indissociables les unes des autres. De plus, l'uranium, extrait dans des pays lointains et dans des conditions inhumaines, sera épuisé avant la fin de ce siècle. Les Verts exigent donc que l'on sorte complètement du nucléaire. L'avenir est aux énergies renouvelables et à l'efficacité énergétique.

#### **OUI à la révision de la loi cantonale sur l'imposition des véhicules routiers (projet du Grand Conseil)**

##### **NON au projet populaire**

##### **Question subsidiaire : projet du Grand Conseil**

En disant oui à l'écotax (projet du Grand Conseil), le peuple bernois contribue à la protection du climat. L'écotax permet une réduction annuelle des émissions de CO2 jusqu'à 20'000 tonnes. Les voitures neuves énergétiquement efficaces se voient attribuer un bonus. Les familles nombreuses ainsi que les artisans auront le libre choix d'opter pour une nouvelle voiture qui ne leur coûte pas un malus. L'écotax constitue un pas majeur vers une « écologisation » du système d'impôts. Par contre, le projet populaire aurait des conséquences négatives sur les caisses cantonales et la collectivité. L'adoption du projet populaire amputerait le canton de 100 millions de francs de recettes fiscales. Cela est absolument irresponsable. En outre, avec le projet populaire le canton de Berne deviendrait un paradis fiscal pour les véhicules à fortes émissions de CO2. Il serait ainsi l'un des plus généreux fiscalement pour les grosses voitures.

#### **OUI à l'initiative populaire « Pour la protection face à la violence des armes »**

Chaque année, les armes à feu provoquent la perte d'environ 300 vies humaines en Suisse. Ce sont 300 morts de trop. La grande majorité des armes à feu en circulation dans notre pays sont des armes militaires. Le maintien du fusil d'assaut à la maison est un héritage de la guerre froide et ne se justifie plus du point de vue militaire. L'initiative « Pour la protection face à la violence des armes » garantit que les armes militaires seront enfin déposées en lieu sûr, à l'arsenal. La mise en place d'un registre central des armes à feu facilitera le travail de la police. Les fonctionnaires connaîtront mieux les risques auxquels ils s'exposent s'ils doivent intervenir en cas de violence domestique. Ce registre sera également utile pour les investigations si un délit est commis. En Suisse, chaque voiture, chaque vache, chaque chien est enregistré. Il est donc logique d'enregistrer également des objets aussi dangereux que les armes à feu.

#### **ELECTIONS : Ursula Wyss au Conseil des Etats**

Les Verts soutiennent la candidature de Ursula Wyss (PS).

#### **OUI à l'octroi en droit de superficie de terrain à bâtir et octroi d'un droit d'emption à la société Sputnik Engineering S.A., Bienne**

#### **OUI à la vente de terrain à bâtir à la société SABAG Biel/Bienne S.A., Bienne**

---

renseignement:

*Urs Scheuss, président, 078 795 91 83*